

ՈՒՍՏՐԻ Ս. ՓՐԿԻԶ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻ

# ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ



# ANNUAL REPORT

1962

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR  
87 SALISBURY STREET  
WORCESTER, MASSACHUSETTS

ԱՂՕԹՔ ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

Մտորհէ մեզի, ով Տէր, որ Քու Սուրբ Հոգիդ առաջնորդ ըլլայ մեզի եւ արդիւնաւորէ մեր որոշումներն ու ծրագիրները մեր ծուխին բարիքին համար: Գոհուիին կուտանք Քեզի բոլոր այն օրհնութիւններուն համար զորս մեզի պարգեւեցիր անցեալ տարուան ընթացքին, եւ կաղօթենք որ մենք, եկեղեցւոյ անդամներս, կարենանք միասնաբար գործել առաւել ոյժով եւ եռանդով յառաջիկայ տարեշրջանին:

Օգնէ մեզի, ով Տէր, որ մեր անձերը ընծայենք Քեզի եւ պատրաստ ըլլանք զոհելու մեր ժամանակը, դրամը եւ տաղանդը Քու Սուրբ Պառօնիդ եւ Թագաւորութեանդ տարածման համար: Առաջնորդէ մեզ, կաղաչենք Քեզի, եկեղեցւոյս Ծխական Խորհուրդի եւ Վերստուգիչ Յանձնախումբի անդամներու ընտրութեանց մէջ: Մտորհէ որ նոր ընտրուելիք անդամները հաւատարմութեամբ եւ սիրով կատարեն իրենց պարտականութիւնները:

Կը գովաբանենք Քեզ, Տէր Աստուած մեր, բոլոր այն ծառաներուդ համար որոնք անձնուիրաբար գործած են Քու հոգեւոր այգիիդ մէջ ու պաշտած Քու Սուրբ Անունդ: Կը փառաբանենք Քեզ մանաւանդ անոնց համար, որոնք մեկնած են անդարձ եւ ննջած ի Քրիստոս: Անոնց յաւիտենական հանգիստ պարգեւէ ով Տէր:

Ով Ամենակալ Տէր, Քու լոյսդ մշտապէս թող փայլի մեր վրայ եւ առաջնորդէ մեր քայլերը դէպի ճշմարտութեան ճանապարհը:

Դուն ով Տէր, գիտես մեր պէտքերը եւ կարիքները մեր խնդրածէն եւ հասկցածէն աւելի. եւ Քեզի, Որդիիդ եւ Սուրբ Հոգիիդ հետ, կը վայելէ իհառք, իշխանութիւն եւ պատիւ այժմ եւ միշտ եւ յաւիտենս յաւիտենից, ամէն:

PRAYER FOR ANNUAL PARISH ASSEMBLY

Grant, O Lord, that thy Holy Spirit may preside over us now in all our concerns and deliberations for the welfare of this parish. We thank thee for all the blessings of the past year, and pray that we may go together from strength to strength in the year before us. Help us all to dedicate ourselves to thee, and to be ready to make sacrifice of time and money for the extension of thy kingdom.

Guide us, we beseech thee, in the choice of our Parish Council and Auditing Committee, and may they discharge their duties faithfully.

We praise thee for those thy servants who labored and worshipped here before us, and especially for those who have departed this life since we last met together. Grant to them eternal rest, O Lord, and let thy light perpetual shine upon them; through Jesus Christ our Lord.

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Հովիւի տարեկան տեղեկագիր (Անգլերէն)	էջ	1-3
Մխական Խորհուրդի տեղեկագիր -Հայերէն		4-7
Մխական Խորհուրդի տարեկան տեղեկագիր -Անգլերէն		8-9
Ելեւմտից Հաշուեկշիռ - Անգլերէն		10-12
1963 տարեշրջանի Պիւտճէ - Անգլերէն		13
Մշակութային Կեդրոնի Շինութեան տեղեկագիր - Անգլերէն		14
Մայր Տաճարի Շինութեան տեղեկագիր - Անգլերէն		15
Հայ Դպրոցի Խնամակալութեան տեղեկագիր -Անգլերէն		16
Կիրականօրեայ Վարժարանի տեղեկագիր -Անգլերէն		17-18
Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութեան տեղեկագիր - Անգլերէն		19
Երիտասարդ Տիկնանց Միութեան տեղեկագիր - Անգլերէն		20-21
Այրերու Միութեան տեղեկագիր - Անգլերէն		22
էյ-Սի-Ուայ-Օ-էյ կրտսերներու տեղեկագիր -Անգլերէն		23-24
էյ-Սի-Ուայ-Օ-էյ երէցներու տեղեկագիր - Անգլերէն		25
Դպրաց Դասի տեղեկագիր -Անգլերէն		26
Հայկական Զայնաստիւնի Ժամուն Յանձնախումբի տեղեկագիր-Անգլերէն		27

C O N T E N T S

Pastor's Report	Page
Parish Council Report (Armenian)	1-3
Parish Council Report (English)	4-7
Financial Report and Budget 1963	8-9
Cultural Center Committee	10-13
Cathedral Project Committee	14
Armenian School	15
Sunday School	16
Ladies Auxiliary	17-18
Young Women's Guild	19
Men's Club	20-21
ACYOA Seniors	22
ACYOA Juniors	23-24
Church Choir	25
Radio Hour	26
	27

ANNUAL REPORT 1962

VERY REV. YEGHISHE GIZIRIAN

DEAR PARISHIONERS:

The year is at an end and once again we are reviewing the debits and credits of the past year as they relate to our spiritual life. Although my report will show satisfying gains in terms of our worthy accomplishments, I must also mention that the future holds even greater possibilities for achievement. In the life of the church, there is no such thing as completion or finality. Our work is fluid and constantly challenging as we face each new year. With God's guidance, there is a definite feeling of zeal and fervor in the hope that we shall fulfill our goals. This is a healthy out-look and is an assurance of deep rooted growth and creativity. One sees the mountain peak long before he reaches the mountain. By this token, our success represents the distance which we must climb in order to reach the top. To be static is to wither on the vine.

As in the past, we must look with hope and determination toward a future of ever increasing accomplishments. I shall now submit my official report for 1962.

CHURCH SERVICE - Church services were conducted with dignity, decorum and fitting solemnity. The Church Choir and the services of the Deacons contributed immeasurably to the enhancement of our regular and special services. Special services were held on the occasions of Armenian Christmas on January 6, Feast of St. Vartan, Lenten Services every Wednesday and the Feast of Ascension. During each service, an appropriate sermon was given.

SACRAMENTS - As a matter of record we had 28 Baptisms, 2 Engagements, 3 Marriages and 27 funerals. Necessary advice and counseling are always given at these occasions.

VISITATIONS - This is a many-fold service which includes condolence calls, visiting the sick at home and hospitals (when notified), blessing of homes on special occasions and other calls of good will. This is one of the most important aspects of church responsibility. It serves to cement church and family relationships. During this year, I made 500 calls on the following areas: 250 sick calls; 30 calls to the Homes for the Aged; 53 calls to the homes of bereaved; 3 calls pertaining to family difficulties; 15 visits to sister and other churches; 149 calls on festive, social and miscellaneous occasions.

MEETINGS - To the very best of my ability, I attended as many meetings as possible in connection with the life and welfare of our Church. During these meetings, guidance, advice, interpretations and pertinent talks were given. I attended about 155 meetings during 1962.

THE MESSENGER - This paper is published monthly by our church and mailed to the entire membership and other parishes in the diocese. In addition, we send out special circulars on numerous occasions.

OUTLYING COMMUNITIES - As in the past, our interest is actively maintained in every possible way to meet the needs of our surrounding communities. The Fitchburg community held monthly cultural programs and services.

CITY COUNCIL - By special invitation, I gave the opening prayer at 3 City Council meetings.

PILGRIMAGES - During the past year, we have been host to many groups from other churches who have visited our church. It has been our practice to welcome our guests and to interpret aspects of our service which differ and which are significant. This is a service dedicated to community cooperation in the spirit of fellowship.

DIOCESAN CONVENTION - As a delegate with other delegates from our Church, I attended the Diocesan Convention which was held in New York on May 5-6, 1962 at St. Gregory Illuminator Armenian Church. I also attended the Clergy Conference which preceded the Diocesan Convention.

CLERGY CONFERENCE - I attended the Clergy Conference which was held at St. Mary's Armenian Church in Elbron, New Jersey July 10-13 under the presidency of our Primate. There were many discussions concerning our church affairs. Problems were presented and lectures given for the purpose of clarifying our obligations and responsibilities.

PRIMATE'S VISIT TO OUR PARISH - His Eminence Archbishop Sion Manoogian, Primate of our diocese visited our church on the following dates: Sunday, April 8, 1962 on the occasion of the Cathedral Project Fund Banquet; Sunday, October 21, 1962 on the occasion of our Tenth Anniversary Celebration and Kick-off banquet for the Cultural Center. The Primate's presence was a source of great inspiration. We shall long cherish the spiritual message and benefits which we derived from his visit.

VISITING CLERGYMEN TO OUR PARISH - On several occasions, we were honored to have the following guest clergymen: On Sunday, July 8, 1962, Rev. Dajad Davidian of Racine, Wisconsin was guest preacher; On Sunday, October 28, 1962 the Reverend. Vertanes Papazian as Celebrant; On Sunday, September 30, 1962, the Very Rev. Zaven Arzoomanian of London, England as celebrant; on Sunday, December 23, 1962 Deacon Hovhannes Kasparian of Evanston, Illinois as preacher. We are indebted to Rev. Arten Ashjian of Watertown, Rev. Vertanes Papazian of New York and Rev. Haik Donikian of Providence for their services.

ADULT EDUCATION - Every Wednesday evening since October, I have been instructing a class in the study of the Armenian Language under the sponsorship of the A.G.B.U.

PERSONAL EDUCATION ENRICHMENT - This year, I took several courses for my educational enrichment at Boston University and Reading Institute of Boston.

CENTRAL COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ARMENIAN CHURCH CHOIRS - As advisor to this group, I attended regular meetings, where we discussed all matters pertaining to the activities of the association. In the mentioned capacity, I attended the annual Convention of the Association of Armenian Church Choirs which took place in Racine, Wisconsin on October 26, 27 and 28.

ARMENIAN SACRED MUSIC BOOK - Last June, I once again assumed the chairmanship of this committee, which is responsible for the completion of this monumental document under the sponsorship of the Armenian Church Choirs of America. This project is now moving forward slowly because of its unique quality but effectively in the hands of an eminent composer and arranger Wardan Sarxian of Marseilles.

APPRECIATION - With humbleness and thankfulness I acknowledge the support and the recognition which I have received during the past year. It has been a pleasure and privilege to work with the Parish Council, our church organizations: Ladies Auxiliary, Young Women's Guild, Men's Club, Diocesan Auxiliary, ACYOA, Seniors and

Juniors, Choir, P.T.A., Armenian School Committee, Sunday School and Cultural Center Committee. The results of their efforts have added immeasurably to the growth of our church activities.

I have a special sentiment of gratitude to our beloved Diratzoo Hovhannes Kasparian for his outstanding contribution to the welfare of our church. His accomplishments have had a tremendous meaning to all of us and we are indeed grateful for the lasting results of his efforts. We wish him good fortune in his new position at St. Nerses Shnorali Armenian Theological Seminary in Evanston, Illinois.

Through the grace of God and your enthusiastic support, <sup>I shall</sup> reconsecrate and rededicate my efforts in the future to meet the high goals and standards which we have set for ourselves and the welfare of our beloved church. It is my sincere hope and prayer that 1963 usher in the beginning of our vital project, namely the Cultural Center. This is the next stepping stone in the growth of our church. Let us all share in our determination to achieve this goal.

In following the teachings of our great fore-fathers, we must regenerate our determination to keep alive the great heritage of the Armenian Church.

I ask your prayers that God give me, his humble servant, His grace and wisdom in order to fulfill my mission for His greater glory.

Սիրելի անդամներ,

Ծխական խորհուրդը պատիւն ունի ներկայացնելու ձեզի 1962 տարե-  
շրջանի իր գործունէութեան տեղեկագիրը նիւթական ու բարոյական  
երեսներու մէջ:

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԿԱԶՄԸ - 1962, Յունուար 28-ին, գումարուած տարեկան  
ծխական ժողովին կողմէ գաղտնի քուէարկութեամբ Ծխական խորհուրդի անդամ  
ընտրուեցան Պրնյֆ. Ճօրճ Հերոսեան, Թորգոմ Խուլոյեան, Ֆիթրը Նալպանտեան,  
Հայկ Մեսրոպեան, Միքայէլ Խօլլիկեան եւ Արա Հերոյեան: 1962, Յետուար  
6-ին, եկեղեցւոյս Հոգեւոր Հովիւ Հոգեշնորհ Տ. Եղիշէ Վարդապետ Կիզիրեանի  
նախագահութեամբ Ծխական խորհուրդի տասնմէկ անդամները լիազումար  
նիստին մէջ իրենց դիւանը ընտրեցին ըստ հետեւեալին.-

- Ճօրճ Հերոսեան, Ատենապետ
- Թորգոմ Խուլոյեան, Ատենադպիր
- Ճան Թօրոմանեան, Գանձապահ
- Կիւլլըրը Մարգարեան, Պիս-ատենապետ
- Ջաւէն Գասպարեան, Փոխ-ատենադպիր
- Ֆիթրը Նալպանտեան, Հաշուապահ
- Հայկ Մեսրոպեան
- Ջարլի Կարապետեան
- Ասպետ Ջաքարեան
- Միքայէլ Խօլլիկեան
- Արա Հերոյեան, Խորհրդականներ

ՀՈՎԻԻԻ ՕԳՆԱԿԱՆ - Բարեշնորհ Յովհաննէս Սարկաւազ Գասպարեան, համայնքիս  
սիրուած սանը, շուրջ տասը տարի բերաւ իր օգտակար եւ արդիւնաշատ  
ծառայութիւնը Ուստրի համայնքին: Տիրացուն 1958-ի Յունիսի սկիզբը  
Հովիւի օգնականի պաշտօնին կոչուեցաւ եւ կատարեց իր պաշտօնը լաւագոյն  
նախանձախնդրութեամբ եւ արդիւնաւորութեամբ: Ան գօրաւոր աշակից մը եղաւ  
հովիւին, որոնք միասնաբար նուիրուեցան եկեղեցւոյս գործերուն լաւագոյն  
յաջողութեան ու արդիւնաւորութեան համար: Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ  
Գերաշնորհ Տ. Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի կարգադրութեամբ Տիրացուն  
ուսուցիչ նշանակուեցաւ Ս. Ներսէս Շնորհալի Աստուածաբանական Դպրոցին  
մէջ, եւ Յունիսի վերջերը իրաւադրուեցաւ էվընսթըն իր պաշտօնին գլուխը:

Ծխական խորհուրդի եւ եկեղեցւոյս բոլոր կազմակերպութիւններու  
նախաձեռնութեամբ ողջերթի ճաշկերոյթ տրուեցաւ ի պատիւ տիրացունին, որ  
տեղի ունեցաւ Շաբաթ, Յունիս 30-ին, եկեղեցւոյս ներքնասրահը հոծ  
բազմութեան մը ներկայութեան: Համայնքին անունով տրուեցաւ իրեն  
գումար մը եւ իր ծառայութիւնը նշող գեղազարդ փլաք մը: Ի բոլոր սրտէ  
յաջողութիւն կը մաղթենք իրեն եւ կը հայցենք Աստուծոյ օրհնութիւնն ու  
առաջնորդութիւնը:

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ - Ս. էջմիածնի վերատեսուչ Գերաշնորհ  
Տ. Հայկազուն Արքեպիսկոպոս Աբրահամեան նամակով մը կը յայտնէր  
Ամենայն Հայոց Վեհափառ Հայրապետ Նորին Ս. Օծութիւն Տ. Տ. Վազգէն  
Ա. Կաթողիկոսի հայրական օրհնութիւններն ու բարեմաղթութիւնները  
Ուստրի համայնքին, եկեղեցւոյս կողմէ Ս. էջմիածնի մէջ որդեգրուած  
սանին համար:

ՈՒՐԱՐԻ ՏՈՒՈՒԶՈՒԹԻՒՆ - Կիրակի, Հոկտեմբեր 21-ին, եկեղեցւոյս 10-րդ տարեդարձին առթիւ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ուրար կը ելու արտօնութիւն շնորհեց եկեղեցւոյս դպրաց դասի անդամներէն Զարլի Ղուկասեանին եւ Արա Երէցեանին: Կը յայտնենք իրենց մեր ջերմ շնորհակցութիւնները:

ԴՊՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆ - Եկեղեցւոյս Հովիւին եւ Մխական Խորհուրդին կողմէ դպրապետութեան պաշտօնին կոչուեցաւ Տիկին Մարգրիտ Յակոբեան: Տիկին Յակոբեան 1962 Յուլիս ամիսէն սկսեալ լաւագոյն ձեռնհասութեամբ կը կատարէ իր պաշտօնը:

ԲԱՅՕԹԵԱՅ ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ - Կիրակի, Օգոստոս 19-ին, եկեղեցւոյս կողմէ պաշտամունք կատարուեցաւ Ռինչ Նիւ Հէմշիրի Գաթէտրալ ած տհր Դայնզի աղօթավայրին մէջ: Եկեղեցւոյս Հոգեւոր Հովիւը դպրաց դասի մասնակցութեամբ խաղողի օրհնութիւն կատարեց եւ խօսեցաւ օրուան տօնին շուրջ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԶԱՅՆԱՍԻՒԹԻՒՆ ԺԱՄ - Եկեղեցւոյս հովանաւորութիւնը վայելող Հայկական Զայնասիւնի Ժամը շուրջ չորս տարի դարձաւ բարերար միջոց մը ծանօթացնելու համար մեր Հայ եւ օտար ունկնդիրներուն Հայ մշակոյթն ու մեր ցեղին անգին արժէքները: Յոյս ունինք որ այս տարի դարձեալ կարելի պիտի ըլլայ ընթացք տալ այս օգտակար յայտագրին:

ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ԱՐՇԱԽ - Մայր Տաճարի շինութեան օժանդակ Յանձնախումբի կողմէ շքեղ ճաշկերոյթ մը տրուեցաւ ի նպաստ Մայր Տաճարի, Կիրակի Ապրիլ 8-ին: ճաշկերոյթին նախագահեց Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեան: Սոյն ձեռնարկին վայելեցինք ներկայութիւնը Մայր Տաճարի Կեդրոնական Յանձնախումբի Տնօրէն Տիար Հայկ Գալուզեանի եւ Յանձնախումբի անդամներէն Փաստաբան Ռիչըրտ Կրէկըրիին եւ Մայր Տաճարի հանգանակութեան Արշալի կազմակերպիչ Մէթր Շաւարշ Սելջօնքեանի: Օրուան սեղանապետութիւնը վարեց սոյն ձեռնարկին կարգադիր յանձնախումբի Ատենապետ Պրն. Յարութիւն Սողիկեան: Աւուր պատշաճի ուղերձներ ըրին եկեղեցւոյս Հոգեւոր Հովիւը, Բարշ. Յովհաննէս Արկ. Գասպարեան եւ Մխական Խորհուրդի Ատենապետ Պրն. Ճօրճ Հերոսեան: Օրուան գլխաւոր ատենախօսներն էին Պրն. Հայկ Գալուզեան, Պրն. Ռիչըրտ Կրէկըրի եւ Պրն. Շաւարշ Սելջօնքեան: Սրբազան Հօր ներշնչիչ խօսքերէն ետք ընթացք տրուեցաւ հանգանակութեան որ վարեց Պրն. Ճօրճ Ժամկոչեան: Ներկաները բերին իրենց առտաձեռն մասնակցութիւնը եւ կարճ ժամանակի մէջ գոյացաւ շուրջ 15 հազար տոլար:

Օրուան գեղարուեստական յայտագրին իր սիրայօժար մասնակցութիւնը բերաւ Տիկին Մարգրիտ Յակոբեան որ երգեց դաշնակի ընկերակցութեամբ Տիկ. Այրին Շուշանի:

Ջերմագին շնորհակալութիւն կը յայտնենք բոլոր նուիրատուներուն:

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ - Եկեղեցւոյս Կիրակնօրեայ Վարժարանը վերաբացուեցաւ Կիրակի, Սեպտեմբեր 16-ին: Վարժարանի տնօրէնութիւնը կը վարեն Պրն. Պարթեւ Տէր Պաղտասարեան եւ Ռաֆի Եաղճեան: Վարժարանի աշակերտութեան թիւն է շուրջ 275 հոգի: Կը պաշտօնավարեն աւելի քան 30 ուսուցիչներ:

ՀԱՅ ԴՊՐՈՑ - Եկեղեցւոյս Հայ Դպրոցը վրբացուեցաւ Շաբաթ, Հոկտեմբեր 6-ին: Աշակերտութեան թիւն է շուրջ 85 հոգի: Կը պաշտօնավարեն հինգ ուսուցիչներ: Հովիւին առաջնորդութեամբ խնամակալութեան ժրջան անդամները կը բերին իրենց օգտակար ծառայութիւնը Վարժարանին յաջողութեան ու բարգաւաճման համար:



ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՇՐՋԱԿԱՅ ՔԱՂԱՔՆԵՐԸ - Եկեղեցւոյս շրջակայ քաղաքներուն հետ մօտէն կապ պահուած է եւ յաճախ այցելութիւն տրուած է Հովիւին կողմէ: Մեծ Պահոց շրջանին Ս. Պատարագ մատուցուած է Միլիարտի եւ Ֆիլիպրկի մէջ: Ֆիլիպրկի մէջ կազմակերպուած է ամսական դասախօսական երեկոյթներ:

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ - Եկեղեցւոյ գործօն անդամ արձանագրուել ամէն ծխականի աւագ պարտականութիւնը պէտք է ըլլայ: Եկեղեցին բարգաւաճ է ու կենսունակ իր բարեպաշտ ու հաւատաւոր անդամներով: Անցնող տարեշրջանին եկեղեցւոյս անդամներուն թիւը եղած է 650 հոգի: 1963 տարեշրջանին պէտք է մեր տրատու անդամներուն թիւը բարձրացնել հազարի:

Ձ ԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍ - Եկեղեցւոյս տարեկան դաշտահանդէսը տեղի ունեցաւ Արարատ դաշտավայրին վրայ, Մէյնարտ, Մէս. Ձեռնարկը լաւագոյն յաջողութեամբ պսակուեցաւ: Ջերմապէս գնահատելի աշխատանք կատարեցին եկեղեցւոյս կազմակերպութիւնները:

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ 10-ՐԴ. ՏԱՐԵԴԱՐՁ Ի ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ - Եկեղեցւոյս օծման 10-րդ. տարեդարձի տօնակատարութիւնը տեղի ունեցաւ Կիրակի, Հոկտեմբեր 21-ին, նախագահութեամբ Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Գերաշնորհ Տ. Սիոն Արքեպիսկոպոս Մանուկեանի: Առաւօտուն Սրբազան Հայրը պատարագեց մեր եկեղեցւոյ մէջ եւ երեկոյեան նախագահեց տարեդարձի ճաշկերոյթին որ տրուեցաւ ի նպաստ Մշակութային Կեդրոնի շինութեան: Օրուան հիւր ատենախօսն էր Տօթթ. Վարդգէս Մկրտիչեան: Մշակութային Կեդրոնի շինութեան հանգանակութիւնը վարեց Յանձնախումբի Ատենապետ Պրն. Կիլպրդ Մարգարեան: Ճաշկերոյթին խոստումներու գումարը հասաւ շուրջ 30.000 տոլարի: Ներկայիս խոստումներու գումարը հասած է շուրջ 50.000 տոլարի: Կազմուած են արդէն իսկ նուիրա-հաւաք յանձնախումբեր որոնք տուները կայցելեն հանգանակութեան համար: Բոլորս պէտք է գործի լծուինք ու կատարենք մեր պարտականութիւնը արագացնելու համար Մշակութային Կեդրոնի շինութիւնը որ պատիւ պիտի բերէ համայնքին:

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ - Սրբոց Վարդանանց յիշատակի փառատօնը տեղի ունեցաւ Կիրակի, Մարտ 4-ին, եկեղեցւոյս ներքնասրահը: Այս առիթով գործադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտագիր մը եւ ցուցադրուեցաւ Վարդանանց Դիցազնամարտի շարժապատկերը:

ՄՇԱԿՈՅԹ Ի ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ - Եկեղեցւոյս Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութիւնը Հայ Մշակոյթի նուիրուած շքեղ հանդէս մը տուաւ Կիրակի, Նոյեմբեր 4-ին, եկեղեցւոյս ներքնասրահը: Հոժ բազմութիւն մը ներկայ եղաւ ձեռնարկին եւ վայելեց օրուան Հայ Արուեստի Ցուցահանդէսն ու գեղարուեստական ճոխ յայտագիրը: Ցուցահանդէսին մաս կը կազմէին արժէքաւոր պատկերներ, հին դրամներ, ձեռագիրներ, Հայկական դրօշմաթուղթեր, ձեռագործներ եւ զանազան յարգի իրեղէններ: Ջերմապէս գնահատելի աշխատանք կատարած էին Օժանդակ Միութեան անդամները: Այդ օրը բացառիկ հաճոյք մը եղաւ վայելել նաեւ եկեղեցւոյս դպրաց դասի զմայլելի երգեցողութիւնը: Օրուան Ատենախօսն էր Տօթթ. Արա Աւագեան:

ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՔԱՐՏՈՒՂԱՐ - Ամառուայ շրջանին եւ աշնան սկիզբը քարտուղարի պաշտօնը հաւատարմօրէն կատարեց Օր. էն Սողիկեան: Ներկայիս մեր եկեղեցւոյ քարտուղարն է Տիկին Բօզ Թօրոմանեան:

ՆՈՐՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ - Եկեղեցւոյս ներքնամասը ամբողջութեամբ ներկուեցաւ: Եկեղեցիին աւագ դռան աստիճանները նորոգուեցան: Կարգ մը նորոգութիւններ եղան նաեւ ծխատան մէջ:

Ժողովներ - Ծխական Խորհուրդը 1962 տարեշրջանին գումարած է 25 հերթական, 3 բացառիկ, 3 խառն եւ 3 ծխական ժողովներ:

Եկեղեցւոյ եկեղեցւոյ Մարմիններ - Ծխական Խորհուրդը սերտ կապ պահած է եկեղեցւոյ եկեղեցւոյ բոլոր մարմիններուն հետ եւ քաջալերած է անոնց ձեռնարկները: Շատ բազմաթիւ եւ որ մեր եկեղեցին շրջապատուած է գործօն մարմիններով որոնք մեծ նուիրումով եւ նախանձախնդրութեամբ յառաջ կը տանին եկեղեցւոյ գործերը:

Եկեղեցւոյ Եկեղեցւոյ - Վերստուգիչ Ցանձնախումբի ներկայացուցած տեղեկագրին համաձայն 1962 տարեշրջանին մեր եկեղեցին մուտք ունեցած է 34,070,43 տոլար իսկ ելք 33,553,92 տոլար:

1963 տարեշրջանի համար մեր եկեղեցւոյ պիտոճէն կը նախատեսուի 30,450 տոլար:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Տէր եւ Տիկին Կարապետ Պետրոսեանի նուիրատուութեամբ նկարագրուած է եկեղեցւոյ հիւսիսային պատի երեք յիշատակի պատուհանները:

Տէր եւ Տիկին Մէնծօ Մէնծօեանի նուիրատուութեամբ եկեղեցւոյ Ս. Խորանը օժտուած է գեղեցիկ վարագոյրով մը:

Տէրը պահէ եւ օրհնէ եկեղեցւոյ բոլոր նուիրատուները:

ԳՆԱՀԱՏԱՆՔ - Հովիւ եւ Ծխական Խորհուրդը կը յայտնեն իրենց ջերմագին շնորհակալութիւնն ու զնահատանքը եկեղեցւոյ բոլոր կազմակերպութիւններուն ու մեր սիրելի ժողովուրդին որոնց ազնիւ գործակցութեան ու կամեցողութեան շնորհիւ Աստուծոյ փառքին եւ մեր Սուրբ Եկեղեցին պայծառու եան ու բարգաւաճման համար տրուած մեր ջանքերն ու աշխատանքները արդիւնաւոր ընծայուեցան:

Ի դիմաց Ծխական Խորհուրդի

Եղիշէ Վարդապետ Կիզիբեան  
Նախագահ

Թորգոմ Խուլոյեան  
Ատենադպիր

Ճօրճ Հերոսեան  
Ատենապետ

## ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR ANNUAL REPORT

In a letter received from the Primate dated February 1, 1962, we were informed that the Diocesan Council has approved the election of our new Council members.

On February 6, 1962 at the regular Parish Council meeting, presided over by our Pastor, the following executive body was formed: Messrs. George A. Herosian, chairman; Gilbert Markarian, vice-chairman; Torkom Hooloian, secretary; Zarvin J. Kasparian, assistant secretary; John Toromanian, treasurer; Peter Nalbandian, assistant treasurer; Charles Garabedian, Michael Kolligian, Asbed Zakarian, Haig Mesrobian and Ara P. Heroian, advisors.

ASSISTANT TO PASTOR - Deacon Hovhannes Kasparian served as assistant to our Pastor until June 30, 1962 at which time by decree from our Primate, His Eminence Archbishop Sion Manoogian, he was transferred to St. Nerses Armenian Theological School in Evanston, Illinois for teaching duties.

On Saturday evening, June 30, 1962, a testimonial dinner was tendered to him at which time he was presented a purse and a plague on behalf of our church and parish for his devoted services over the past eleven years.

VARTANATZ CELEBRATION - On the evening of Sunday, March 4, 1962 the annual celebration of St. Vartan took place.

CATHEDRAL PROJECT - Under the auspices of the Parish Council and the Cathedral Project Committee, a banquet was held on April 8, 1962 under the presidency of our Primate, His Eminence Archbishop Sion Manoogian, which resulted in raising \$15,000.00.

CATHEDRAL IN THE PINES - On Sunday morning, August 12, 1962, outdoor services were held at the Cathedral in the Pines with our pastor officiating, enjoined by our Choir.

ANNUAL PICNIC - Our annual picnic was held Sunday, August 26, 1962 at Camp Ararat in Maynard. Once again this affair proved to be a huge success.

TENTH ANNIVERSARY - The Tenth Anniversary Celebration of the completion of our new Church was combined with the beginning of the fund raising campaign of the Cultural Center with a banquet on Sunday, October 21, 1962.

At our church services, His Eminence Archbishop Sion Manoogian honored us as celebrant and preacher. In the evening, he presided at the Tenth Anniversary Celebration banquet.

COUNCIL OF CHURCHES - Once again we renewed our membership in the Council of Churches.

STUDENT - At the request of our Catholicos, a letter was received from the dean of the seminary in Etchmiadzin, blessing the Worcester Parish for its generosity in sponsoring a student.

STOLE BEARERS - On Sunday, October 21, 1962, Ara Eresian and Charles Hoogasian, choir members, were elevated to the position of Stole Bearers by our Primate, His Eminence Archbishop Sion Manoogian.

CHOIR DIRECTOR - During the year, Mrs. Jacob Hagopian was appointed Choir Director with Mrs. George Eljanian as Assistant Choir Director.

RADIO HOUR - It is hoped that the Radio Hour will be resumed soon after the first of the year.

SUNDAY SCHOOL - Classes resumed Sunday, September 16, 1962 with Bart Bagdasarian as Superintendent and Ralph Yagjian as Director of Religious Education.

ARMENIAN SCHOOL - Classes began on Saturday, October 6, 1962 under the direction of our Pastor.

OUTLYING COMMUNITIES - The Divine Liturgy was celebrated by our Church in Milford on Sunday, March 25, 1962 and in Fitchburg on Sunday, April 1, 1962.

IMPROVEMENTS - During the year, the following improvements were made to the Church and Parish House.

- a. Interior of Church redecorated.
- b. Front entrance steps repaired.
- c. Repairs to heating system.
- d. Repairs in Parish House.

DONATIONS - Our thanks and appreciation to:

- a. Mr. & Mrs. Garabed Bedrosian for figure staining three windows.
- b. Mr. & Mrs. Menzo Menzoian for altar curtains.
- c. Men's Club for water cooler for Parish House.
- d. Young Women's Guild for substantial contributions to our Church treasury and other deserving purposes.

CHURCH SECRETARY - During the year it became apparent that the services of a secretary for our church office was necessary. For the summer months Miss Ann Sogigian served in this capacity. This position is currently being held on a part-time basis by Mrs. Rose Toromanian.

MEETINGS - During the year the Parish Council convened at 25 regular meetings, 3 special meetings combined with all church organizations and 3 parish meetings.

On behalf of the Parish Council, we wish to express our grateful thanks and appreciation to our Pastor, Very Rev. Yeghishe Gizirian for his spiritual inspiration, council and guidance; to all our church bodies and organizations for their devoted services; and to all of our parishioners for their continued help and support.

Respectfully submitted

Torkom Hooloian  
Secretary

George A. Herosian  
Chairman

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF OUR SAVIOUR  
ANALYSIS OF INCOME - 1962

A. <u>MEMBERSHIP:</u>		
1. Pledges (Weekly)	8,247.15	
2. Pledges (Annual)	5,229.20	
3. Plate	1,726.42	
4. Sunday School	1,003.20	
5. Yoohakin	2,547.00	
6. Pledges (Weekly 1961)	751.20	
	19,504.17	
B. <u>SERVICE:</u>		
1. Hokenankist	3,669.00	
2. Momakin	752.00	
3. Baptisms	300.00	
4. Weddings	150.00	
5. Funerals	1,355.00	
	6,226.00	
C. <u>GIFTS &amp; BEQUESTS:</u>		
1. Gifts	213.00	
2. Bequests	795.00	
3. In Lieu of Flowers	1,242.00	
4. Hall Donations	300.00	
5. Flowers	68.20	
6. Gift - Altar Curtains	500.00	
	3,118.20	
D. <u>AUXILIARY ORGANIZATION:</u>		
1. Young Women's Guild	1,500.00	
2. Young Women's Guild-for Sunday School	200.00	
	1,700.00	
E. <u>AFFAIRS:</u>		
1. Picnic	2,084.75	
2. Miscellaneous Affairs	13.35	
	2,098.10	
F. <u>OTHER SOURCES:</u>		
1. Books & Calenders	131.50	
2. Telephone Toll Collections	52.65	
3. Addressograph	2.50	
4. Clergy Visitation (Haverhill)	40.00	
5. Postage	158.74	
6. Memo Paper	66.98	
7. Name Day Candles	11.00	
8. Insurance Rebate	6.76	
9. Bank Interests	600.83	
	1,070.96	
	33,717.43	
<u>TRANSFER ACCOUNTS:</u>		
1. Armenian School (collection)	160.00	
2. Diocesan Auxiliary N.Y.	33.00	
3. Charles Manoog - Water Cooler	160.00	
	353.00	
TOTAL INCOME		34,070.43

ANALYSIS OF EXPENSES - 1962

A. SALARIES:

1. Pastor	4,747.00	
Pastor's Rental	780.00	
Hospital & Pension	<u>196.71</u>	5,723.71
2. Assistant Pastor	1,940.00	
Hospital & Pension 1961	188.21	
Hospital & Pension 1962	<u>94.10</u>	2,222.31
3. Deacon		405.00
4. Custodian		1,139.84
5. Groundskeeper		360.00
6. Secretary		490.84
7. Choir Director		220.00
8. Visiting Clergy		<u>205.00</u>
		10,766.70

B. ADMINISTRATIVE:

1. Fuel		2,146.55
2. Electric		401.96
3. Water		29.82
4. Telephone (Office & Pastor)		529.43
5. Telephone (Pay Station)		26.90
6. Printing & Publications		775.70
7. Postage		463.42
8. Pledge Supplies		191.61
9. Office Supplies & Expenses		897.27
10. Trash Removal		26.00
11. Laundry		44.65
12. Flowers		197.23
13. Custodian Supplies		59.56
14. Church Supplies (Sacramental)		307.73
15. Building Maintenance & Supplies		947.59
16. Clergy Hospital & Pension (50% paid by clergy)		
Pastor	196.71	
Assistant Pastor 1961	188.21	
Assistant pastor 1962	94.10	
17. Insurance (Church & Parish House)	994.71	
18. Mortgage ( Parish House)	<u>1,214.76</u>	9,733.91

C. EDUCATION & AUXILIARY:

1. Sunday School	945.53	
2. Vocalist & Organist	285.00	
3. Choir Scholarship	10.00	
4. Assoc. Of Armenian Church Choirs of America	50.00	
5. Church Choir	50.00	
6. Etchmiadzin Student	<u>500.00</u>	1,840.53

D. ASSESSMENTS:

1. Diocese Dues	4,500.00	
2. Calenders & Books	122.50	
3. Etchmiadzin	250.00	
4. Council of Churches	<u>300.00</u>	5,172.50

E. AFFAIRS:

1. Picnic	1,022.02	
2. Miscellaneous Affairs	<u>158.76</u>	1,180.78

F. OTHER EXPENDITURES:

1. In Lieu Of Flowers	500.00	
2. Stained Glass Windows a/c	3,000.00	
3. Altar Curtains	557.78	
4. Withholding Taxes	171.63	
5. Diocesan Convention	115.27	
6. Refund-Clergy Fund 1961-Very Rev. Y. Gizirian	<u>171.82</u>	4,516.50
		<u>33,210.92</u>

TRANSFER ACCOUNT:

1. Armenian School Committee	160.00	
2. Diocesan Auxiliary	33.00	
2. Men's Club - Water Cooler	<u>160.00</u>	353.00
TOTAL EXPENSES		<u>33,563.92</u>

ARMENIAN CHURCH OF OUR SAVIOUR

RECAPITULATION - 1962

NET BALANCE 12/31/61	18,604.61	
Transfer to Cultural Building Fund	1,979.25	
	<u>16,625.36</u>	
TOTAL INCOME 1962	34,070.43	
	<u>50,695.79</u>	
TOTAL EXPENSES 1962	33,563.92	
NET BALANCE 12/31/62		<u>17,131.87</u>

CURRENT ASSETS:

Check Book Balance 12/31/62	985.51	
Mechanics Savings Bank	13,700.23	
Worcester Five Cents Savings	2,358.54	
Worcester Federal Savings & Loan	<u>87.59</u>	
NET BALANCE 12/31/62		<u>17,131.87</u>

CURRENT LIABILITIES:

Worcester Federal Savings (Parish House Mortgage)		13,836.09
---	--	-----------

ACCOUNTS PAYABLE:

Frank L. Adams (Church Interior Painted)		2,554.00
Joseph LaRoche (Balance Due - Stained Glass Windows)		1,000.00

Respectfully submitted  
 John Toromanian  
 Treasurer

ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF OUR SAVIOUR  
ANTICIPATED INCOME & EXPENSES FOR 1963

	<u>INCOME</u>	
Pledges (Weekly Envelopes)	8,500.00	
Pledges (Annual)	5,500.00	
Plate	2,000.00	
Sunday School	900.00	
Yoohakin	2,250.00	
Hokehankist	2,500.00	
Momakin	750.00	
Baptism	300.00	
Weddings	200.00	
Funerals	1,000.00	
Gifts & Bequests	1,000.00	
In Lieu of Flowers	1,000.00	
Hall Donations	250.00	
Affairs	1,000.00	
Miscellaneous	<u>550.00</u>	
		27,700.00
Armenian School (Collected By Committee)		2,000.00
Radio Program (Collected By Committee)		<u>750.00</u>
		30,450.00

	<u>EXPENSES</u>	
Pastor	5,700.00	
Deacon	400.00	
Choir Director	520.00	
Secretary	2,000.00	
Visiting Clergy	200.00	
Custodian	1,300.00	
Groundskeeper	540.00	
Fuel	2,100.00	
Electric	400.00	
Telephones	450.00	
Printing & Publications	500.00	
Postage	450.00	
Pledge Supplies	200.00	
Office Supplies & Equipment	650.00	
Church Supplies (Sacramental)	300.00	
Building Maintenance & Supplies	2,100.00	
Clergy Insurance & Pension	200.00	
Parish House Mortgage	1,250.00	
Insurance	1,000.00	
Sunday School	1,000.00	
Choir	100.00	
Diocesan Assessment	4,500.00	
Etchmiadzin Assessment	250.00	
Etchmiadzin Student	500.00	
Council of Churches	300.00	
Flowers	200.00	
Diocesan Convention	300.00	
Reserve Fund	<u>290.00</u>	
		27,700.00
Armenian School (Collected By Committee)		2,000.00
Radio Program (Collected By Committee)		<u>750.00</u>
		30,450.00



## CULTURAL CENTER BUILDING COMMITTEE

We are happy to report that this committee has started its' drive and has been supported by all.

During the past year, 5 executive, 7 general and 2 special meetings were held. In cooperation with the Parish Council, it was decided to launch our Fund Raising Campaign in October which is Cultural Month for the Armenian people and also the Anniversary Month of our Church here in Worcester. The whole-hearted support of the Parish Council and all Auxiliary Organizations of the church were voiced along with their pledges and contributions. Parishioners present pledged over \$30,000.00 and combined with previous donations our total was raised to over \$36,000.00 for the night. Your committee has also started its' house to house canvas and it will continue until all homes have been visited and or pledges have been obtained. Your cooperation by returning your pledge card and not waiting for personal contact is requested.

A canvas will also be made of the neighboring communities which are a part of this parish.

The following special committees are in the process of being appointed; and will work diligently towards completion of our goal.

1. BEQUESTS
2. PLEDGES
3. WAYS & MEANS
4. SPECIAL GIFTS
5. AUDITING

On Thursday, November 29, 1962, this committee was a part of the National Cultural Center Program presented at the Worcester Auditorium. To date a final report has not been received on this activity.

Periodic reports of progress will be made to all and in the near future the first booklet listing donors and pledges will be mailed.

In conclusion, we wish to inform all that this great and worthy endeavor is under way and to date (December 23, 1962) over \$50,000.00 has been pledged.

Our sincere thanks to all who are and have been cooperating. We go forward with confidence in our purpose and know that with the continued assistance of our Parishioners and the help of God this too shall be done.

Sincerely,

Gilbert Markarian, Chairman

## CATHEDRAL PROJECT

The Worcester Committee for the Cathedral Project respectfully submits the report of its 1962 fund raising activities with a feeling of satisfaction and gratitude. It can be said that the Armenian people of our city responded with understanding, enthusiasm and dedication to the Cathedral Project.

The committee, organized early in 1962 was made up of the following persons:

Very Rev. Yeghishe Gizirian, pres.	Ann Demirjian
Harry G. Sogigian, chairman	George Herosian
George K. Shamgochian, vice-chairman	Torcom Hooloian
Armenouhi Jardarian, Arm. secretary	Charles Keosian, Fitchburg
Simon Zakarian, treasurer	Michael Kolligian
Dr. Sherman Santoian, asst. treasurer	Kathleen Manooshian, Fitchburg
Mrs. Mary Bedrosian, Whitinsville	Violet Nalbandian
Bartev DerBagdasarian, Eng. secretary	Charles Thompson

To raise funds, plans were immediately made for a kick-off banquet to be held on Sunday, April 8, 1962 at our Church Hall and this was to be followed by a person to person contact in order that our quota be fulfilled.

The banquet proved to be a very successful occasion and the amount raised exceeded the expectations of everyone. It was presided over by His Grace Archbishop Sion Manoogian and attended by distinguished guests of the Cathedral Central Committee namely, Mr. & Mrs. Haik Kavookjian, Mr. Richard K. Gregory and Mr. Chavarche Sevhonkian.

The response of our parishioners to the appeals made by our speakers was truly generous. A little over \$13,000 was raised that evening and as of December 31, 1962, that figure has increased to \$16,258. Of this amount \$8,393 has been collected and sent to our Diocese. The committee feels that as the time nears for the ground breaking ceremony, our people will pay their pledge in full much sooner than the prescribed time.

The banquet was also made more pleasing with the renditions of favorite Armenian songs sung by Mrs. Margaret Hagopian accompanied by Mrs. Irene Shooshan.

Concluding this report, we once again appeal to those who have not pledged to do so and be a part of this important undertaking. Pledges and contributions may be sent to Simon Zakarian, 459 Burncoat Street, Worcester, Massachusetts.

Harry G. Sogigian  
Chairman Worcester Committee  
for Diocesan Cathedral Fund

## ARMENIAN SCHOOL

We the Armenian School Committee wish to announce the resumption of Armenian School classes on October 6, 1962. The response and cooperation of the parents has been most gratifying.

The following are members serving on this committee: President, Very Reverend Yeghishe Gizirian; chairman, Alyce M. Yarumian; vice-chairman, Sophie Shangochian; recording secretary, Elizabeth Melikian; corresponding secretary, Katherine Sarkisian; Treasurer, Rose Toromanian; publicity, Margaret Bedrosian; Advisors, Torcom Hooloian, Manase Jardarian, Zarvin J. Kasparian, Marjorie Mesrobian, Ann Sharigian, Sid Davagian and Nancy Hovhanesian.

There are eighty-four students attending classes which are held on Saturday mornings from 10:00 a.m. to 11:45 a.m. These classes are held at the Parish House and the Church Hall. A bus is available for the convenient transportation of the students. Teachers are as follows: Knar Guekguezian, Arshalous Andonian, Angel Srabian, Marcouhi Adjelian and Haroutune Kasparian.

The committee meets on the third Tuesday of each month. Our main function is to raise funds for the purpose of maintaining the Armenian School.

In order to meet our weekly expenses of approximately forty-five dollars (\$45.), we have had a bake sale, a rummage sale, and passed a collection plate in church. We anticipate repeating this procedure as well as having additional projects in the near future.

Our financial record as of October, 1962 through December, 1962 is as follows:

Income-----	\$581.32
Expenses incurred-----	478.60
Balance-----	<u>\$102.72</u>

The Armenian School Committee wishes to extend their sincere appreciation to Very Reverend Yeghishe Gizirian for his guidance and encouragement and to the Parish Council, a note of thanks for their kind cooperation.

Respectfully submitted  
Alyce M. Yarumian, Chairman

## CHURCH SUNDAY SCHOOL

The statistical facts contained herein may well speak for themselves. However, much behind the scenes causes and effects go unobserved and such information should perhaps be brought to the attention of our Parishioners through this annual means.

Though your Sunday School operates with apparent efficiency and this is not to say that every effort is not being spared by those involved to make it so, there remains much to be desired before reaching the state of complete perfection, so necessary to this task. Any organization depends upon the individual contribution that each person makes toward the goal set by supervisory guidance. So it is with Sunday School, people make it tick and it is therefore important that there be a constant source of dedicated, self-less people, willing to serve the Church and our children.

The difficulty of recruiting enough people to serve its needs is one of prime importance. Every thoughtful member of this Parish should realize that the same persons cannot continue, year after year, serving the Sunday School without an occasional respite. Further, that it should be considered a privilege, at one time or another, to serve our Church School by replacing those who find it necessary to undertake other obligations.

The problem of recruiting and keeping qualified teachers for the Sunday School does not always indicate a lack of interest on the part of members. Much time is devoted to social and business obligations and consequently leaves little time for Church duties. But busy or not, we should consider this to be important work. Some stay at home and send the children to Sunday School for "free baby sitting". Parents without children often show more interest. But all of us must think of this problem and avoid the irresponsibility and lack of commitment that prevails.

We do not wish to burden this report with unnecessary remarks but feel it our responsibility to bring these observations to the attention of our Parish so that continued improvements will result. If you are aware of the needs, we are sure that you will take steps to change them for the better. As part of our stewardship, we have tried to make you aware.

The present Sunday School Roster includes 287 children. Approximately forty people are involved, in supervisory, teaching and clerical duties. Fifteen individual classrooms are utilized in the Parish House and the entire Church Hall houses two Primary Grades besides five kindergarten classes. Children ranging in age from three to fifteen years are given religious education.

A booklet containing the Sunday School Curriculum as well as list of Staff was published and mailed to the Parish in November and therefore will not be repeated herein. Our special thanks to Miss Kasabian, Mrs. Davidian, and Mr. Alexanian for their intensive effort in preparation of art work, copy and general contents of this booklet which was undertaken at the suggestion of Father Gizirian.

The childrens Thanksgiving project this year resulted in a generous donation which was partly expended to purchase plants for the ladies and fruit baskets for the men distributed to six shut-in people at Nursing Homes and Belmont Home. Members of the senior class and yours truly made the visits which were received with great gratitude and appreciation.

Communion was offered and breakfast served to all children of the Parish on the occasions of Christmas and Easter.

Five persons were graduated from the Church School this past June with appropriate service in Church and were presented Certificates and a gift.

We take this opportunity to thank the Young Women's Guild for their generous gift of \$200.00 to be used for Church School needs. At this writing, the money remains unexpended awaiting a decision of the Sunday School Staff as to its disposition.

As all are aware, upon the departure of Deacon Kasparian in July, and loss of his services as Director of Sunday School. The School is now co-directed by Mr. Ralph Yagjian and the writer, by appointment of the Parish Council.

We take this opportunity to thank each and everyone of the Sunday School Staff for their tireless effort, under difficult conditions of teaching, the Parish Council for its constant support and our Pastor, Very Reverend Yeghishe Gizirian for his guidance, counsel and recruitment of workers for the Church School.

Respectfully submitted  
Bart Bagdasarian, Supt.

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

1962 տարեշրջանը միուլթեան համար եղաւ ամէն տեսակէտով յաջող եւ բեղմնաւոր տարի մը: Միուլթեան վարչութեան անդամներն են: Տիկնայք Եղիսաբէթ Ղազարեան, Ատենապետուհի, Արմենուհի Ճարտարեան, Խոխ-ատենապետուհի, Մէրի Մարգարեան, Ատենաղպրուհի, Արաքսի Քերոբեան, Խոխ-ատենաղպրուհի, Ազնիւ Զաքարեան թղթակցող, Զապէլ Մարգարեան, Գանձապետուհի, Խայլուն Եաղճեան, Հաշուապահ, Քայլուն Ահարոնեան, Վիթթօրիա Մանուկեան, Մէրի Ղուկասեան եւ Զէյնիկ Աղապապեան, խորհրդականներ:

1962 տարեշրջանին տրատու անդամներուն թիւը եղած է 165: Այս տարի ունեցանք 2 նոր անդամուհիներ. իսկ կորսնցուցինք առյաւէտ 4 անդամուհիներ:

Ունեցած ենք 8 անդամական ժողովներ, 11 վարչական ժողովներ եւ 2 խառն ժողովներ: Մեր ժողովներուն միշտ նախագահած է համայնքիս Հոգեւոր Հովիւ Հոգեշնորհ Տ. Եղիշէ Վրդ. Կիզիրեան եւ տուած պէտք եղած առաջնորդութիւնը:

Միուլթիւնը սիրայօժար բերած է իր գործօն մասնակցութիւնը եկեղեցւոյս բոլոր ձեռնարկներուն, գլխաւորաբար ճաշի պատրաստութեան մէջ:

Անցնող տարեշրջանին եկեղեցասէրը տուած է հետեւեալ ձեռնարկները:

1. Մարտ 1, Վարդանանց տօնակատարութիւն եւ ճաշ:
2. Մարտ 28, Մեծ Պահոց ճաշ:
3. Ապրիլ 26, Զատկական ճաշ:
4. Յունիս 3, Միացեալ Դաշտահանդէս նիւ ինկլընտի 8 քոյր եկեղեցիներու Տիկնանց Միուլթեանց հետ:
5. Հոկտեմբեր 18, Մշակոյթի տօնակատարութիւն եւ ճաշ:
6. Նոյեմբեր 25, Միուլթեան Քառասնամեայ տօնակատարութիւն:
7. Դեկտեմբեր 13, Ճաշկերոյթ ի յարգանս սգաւոր անդամուհիներու:

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՈՐԴԵԳՐԱԾ ՍՈՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

1. Մայրերու Տօնին մեզմէ յաւէտ բաժնուող անդամուհիներուն համար հոգեհանգիստ կատարել տալ:
2. Անդամուհիի մահուան պարագային Կոխան Ժաղկեպսակի նուիրատուութիւնը ներել:
3. Ամէն նոյեմբեր ամսոյն սուգէ հանել մեր սգաւոր անդամուհիները:
4. Խնդակցական եւ ցաւակցական քարոզեր ղրկել անդամուհիներուն:

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

1. 1000 տուար Մշակութային Կեդրոնի շինութեան ձեռնտին:
2. 100 տուար փոքրիկներու Հայ Դպրոցի բարգաւաճման համար:
3. 100 տուար Մայր Տաճարի շինութեան ձեռնտին:
4. 35 տուար Հայկական Զայնասփիւռի ծամուն:
5. 10 տուար Կօլտըն Բուլին համար:

ԵԼԵԻՄՈՒՏՔ 1962 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻ

Մուտք 2018, 60 տուար

Ելք 1881, 50 տուար

Մէրի Մարգարեան  
Ատենաղպրուհի

## YOUNG WOMEN'S GUILD

The Young Women's Guild of the Armenian Church of Our Saviour is pleased to report that they have completed another year of cultural, religious, social and financial success.

At the membership meeting on Tuesday evening, February 13, 1962, the following executive officers for the year were installed to carry on the work for the coming year: Chairman, Margaret Zakarian; Vice-Chairman, Margaret Bedrosian; Recording Secretary, Marion Nalbandian; Treasurer, Harriet Krikorian; Assistant Treasurer, Alice Papazian; Corresponding Secretary, Hazel Eljanian; Advisors, Agnes Herosian and Ann Mosessian. Appointed to the standing committees were: Auditing Elizabeth Santoian; By-Laws, Ann Sharigian; Hostesses, Alice Chakarian and Mary Shamoian; Membership, Charlotte Anusbigian; Program, Agnes Markarian; Publicity, Rose Toromanian; Visitation, Mae Bedrosian and Mary Elloian; Ways & Means, Siroon Davagian and Ann Vartanian.

A total of 9 Executive Board meetings and 9 membership meetings were held with an average of 45 members attending monthly meetings.

Total membership of the Young Women's Guild number 123, 71 of whom are active; 9 were initiated as new members during the year 1962.

Our Membership meetings are followed with a program of interest to our members. Subjects such as religion, wills, travelogues, and illustrated talks have been presented.

February 19, a Whist Party was held which proved very successful, both financially and socially.

A Guest Night was held on May 15 at which time the Executive Board of the Senior Ladies Auxiliary of the Church were honored guests. An Armenian comedy was the highlight of the evening with Guild members taking part.

On May 29 a Dinner Dance was given jointly with the Men's Club at the Pleasant Valley Country Club in Sutton.

On September 25 a Fashion Show was held at the Fairbrook Country Club with amazing results financially.

This year a new plan of individual Party Projects was instituted in the Guild and to date seven such parties have been held. Hostesses defray all expenses and the gross income is turned over to the Guild treasury.

November 13 a dinner preceded our regular meeting honoring Past Presidents of the Guild at which time Hayr Soorp Yeghishe Gizirian presented, in behalf of the Guild, a pin in grateful appreciation of their work.

Suggested changes made in our By-Laws were approved by the membership at our November meeting. These changes will be presented to Hayr Soorp and the Parish Council for their approval, and in turn they will submit them to the Diocese in New York for further study and approval.

December 8 a Christmas Party was held at Nick's Grill.

The Guild is always willing to help in whatever way possible toward the efficiency of the kitchen, and this year it was felt that an additional supply of dishes should be purchased; this, we did, and we can now serve 300 guests. We also felt that three dozen bread baskets and additional vegetable bowls, serving platters and serving spoons could be used to good advantage.

Twenty-four new bridge table cloths and one large table cloth were also made by our members and an additional supply of aprons were purchased.

In addition to the above, the members of the Guild were pleased to replace the stage drape to add more grace to our Church Hall.

It has always been our desire to help in every way possible any of the Church organizations who ask for assistance. We have had from twelve to twenty girls act as hostesses for the Senior Ladies Auxiliary Lenten Supper at which time we have been very happy to furnish the dessert. We have also served at the Cathedral Project Dinner, the Kick-Off Banquet for the Cultural Center, the Testimonial Banquet for Diratzoo Hovhannes Kasparian and the 40th Anniversary of the Senior Ladies Auxiliary.

At the close of each year it is with Christian spirit that we aid our Church and its various organizations financially. We are pleased to report that the following gifts have been presented:

\$1,500.00	Parish Council
1,000.00	Cultural Center Building Fund
200.00	Armenian School
200.00	Sunday School

On Mother's Day the Guild was very happy to furnish flowers for the side altars of the Church and take communion in a body.

It has always been the policy of the Guild to remember its sick members by sending them planters; both happy and sad occasions are remembered with cards and in the event of death in the immediate family, personal calls are made.

We hope to continue the progress made this year again in the coming years and only with the continued cooperation of our beloved Hayr Soorp, the Parish Council, Church organizations, and our good parishioners, can this be accomplished. Work such as ours cannot be done alone.

Henceforth, I submit herewith the Annual Report of the Young Women's Guild of the Church of Our Saviour in Worcester, Massachusetts, for the 1962.

Respectfully submitted  
Marion Nalbandian -  
Recording Secretary



## MEN'S CLUB

The Men's Club of the Church of Our Saviour is happy to say that they have had the most successful year socially, religiously, culturally and financially.

The Executive Committee is made up of Very Reverend Yeghishe Gizirian, president; Gerald M. Mosessian, chairman; Tom Derderian, vice-chairman; Henry Shooshan, treasurer; Archie Shadbegian, recording secretary and Massess Shahinian, corresponding secretary.

Our monthly meetings were held the second Monday with a supper prepared and served by the executive committee and members.

The second annual dinner dance held jointly with the Young Women's Guild in May at the Pleasant Valley Country Club was a huge success. Our share of the profits was about \$826.35.

Our basketball team which we sponsored, finished in third place, winning 8 games losing 2. We continued to sponsor the team for the 1962-63 season and purchased 15 new uniforms for the team.

Money was appropriated for the purchase of a first aid kit, a water cooler for the Parish House, sponsorship of a program on the Sunday Hour, a tape recorder for Deacon Hovhannes Kasparian, (going away gift) and a donation to the Cathedral Fund of \$100.00.

We attended a dinner meeting with the Watertown Men's Club in April at Watertown.

Our cultural and religious programs were held at the end of our business meetings with talks by Very Reverend Yeghishe Gizirian, Deacon Hovhannes Kasparian, Ralph Yagjian, Miron Tufenkjian, Torkom Hoolojian and Gerald Mosessian.

The Men's Club has pledged \$1500. for the Cultural Center Project to be paid in three years. A donation of \$400. has already been given.

Our financial statement for the year is as follows:

INCOME	\$1145.83
EXPENSE	1237.32
BALANCE	<u>208.51</u>

Our membership has increased to 59 paid members. And, we invite all male church members over 25 to join our expanding group to share the success, satisfaction and the pleasures achieved by our group.

We would like to take this opportunity to thank Hayr Soorp and many of our friends for their efforts in guiding us and supporting our endeavors.

Respectfully submitted  
Archie Shadbegian  
Recording Secretary

## ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION OF AMERICA (SENIORS)

Our chapter wishes to give the following report for the fiscal year of January 1, 1962 through December 31, 1962. Executive committee members are as follows: John Fashjian, chairman; Richard Phillips, vice-chairman; Anne Mshooshian, recording secretary; Lucine Haroian, corresponding secretary; Seth Arakelian, publicity director; Joan Bilazarian, Senior Advisor; and Anna Bedrosian, Junior advisor. Our meetings are held on the third Monday of each month.

A total of 6 executive meetings and 12 membership meetings were held. Total membership of the ACYOA number approximately 70 of which 30 are active.

MEMBERSHIP - Our membership has increased, but we are always looking for new members. At our December meeting, both Juniors and Seniors had a Dinner-Meeting. We combined our efforts and hope that new members will join. If you are 18 years of age or over, you are eligible and cordially invited to join our organization.

We started off the New Year by providing the entertainment for the Sunday School Children's Party, which was held on Sunday, January 6 at the Church Hall.

CULTURAL AND RELIGIOUS ACTIVITIES - Those who attended our programs gained some knowledge from such programs as ARARAT: CHRISTIAN AND PAGAN LEGENDS, by Dr. Max Boudakian; a panel discussion, IS THERE ENOUGH SEX EDUCATION IN THE ARMENIAN HOME?, panelists, ACYOA Senior and Junior members and parents; lecture by Rev. Bernard Guekguezian; and a lecture by Father Clapp on RELIGIOUS ART. BIBLE CLASSES were held bi-monthly with Deacon Hovhannes Kasparian as lecturer. Men's Club and ACYOA Communion Sunday was held February 25 with communion breakfast following at the Church Hall. The ACYOA Junior and Senior members faithfully receive Holy Communion once a month. In conclusion with the Cultural Program, we were fortunate in having two past Central Council members, Messrs. Gerald Aronian and Ralph Yagjian who spoke to the group about ARMENIAN CULTURE and THE MEANING OF THANKSGIVING respectively.

SOCIAL EVENTS - The annual Christmas Party, Anniversary Ball, held at the Sheraton Plaza in Boston, Combined Choir and ACYOA Dance held at the Wachusett Country Club, Dinner-Meeting at the Driftwood Motor Lodge, Beach Party at Howe's Pond in Spencer, a trip to the ACYOA Convention in Detroit, Michigan, and an "A" Award Dance constituted our social events.

HIGHLIGHTS - Our efforts were fully recognized this year when we were presented with the "A" AWARD at the Detroit Convention. Also for the first time this year, the Central Council gave an award to the chapter who solicited the most Guardian subscriptions. This award was also presented to the Worcester chapter.

Money-making projects for the year included two Bake Sales and a Military Whist Party. Once again, the ACYOA members sold Christmas cards and wrapping paper.

ACYOA Day was held on Sunday, March 18, with Guest Speaker Mr. Levon Charkoudian, topic - THE ARMENIAN-AMERICAN THE SECOND GENERATION. A special dedication followed for Deacon Hovhannes.

S.A.G.A. Dance, which stands for Syrians, Armenians, Greeks and Albanians, was held June 1 at the Wachusett Country Club, proceeds of which went to Cerebral Palsy.

Two Regional Conferences were held this year - one April 6 in Lawrence and the other November 24 in Springfield.

The members of our organization wish to take this opportunity to express our sincere appreciation to our Hayr Soorp, Very Reverend Yeghishe Gizirian, for his spiritual and moral guidance throughout the entire year. We wish to thank Deacon Hovhannes Kasparian for his continued guidance in helping our organization reach its many goals. We extend our sincere appreciation to our Parish Council and to everyone who supported our organization during the year.

Our total cash balance for the year ending December 31, 1962 is \$90.46.

Respectfully submitted,  
Anne Mshooshian  
Recording Secretary

## ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION OF AMERICA (JUNIORS)

The Armenian Church Youth Organization Juniors of the Armenian Church of Our Saviour would like to report that they have completed another year of cultural, religious, financial and social success.

The current executive committee consists of: President, Very Rev. Yeghishe Gizirian; chairman, George Davagian; vice-chairman Joseph Aslanian; recording secretary, Marcia Gazoorian; corresponding secretary, Rosanna Bagdasarian; treasurer, William Krikorian; publicity director, Melanie Markarian; Senior advisors Anna Bedrosian, Raymond Bagdasarian and co-ordinator, Van Aroian.

This year's executive meetings totaled **twelve**. Membership meetings were scheduled for the first Monday each month, totaling eleven, and averaging 30-35 members present at each meeting. Our annual membership drive was held on October 1, at which time we welcomed twenty new members. Our membership presently consists of fifty members.

Sub-committees were appointed to aid in carrying out the activities consisting of: membership, Nancy Pilibosian; sports, Barry Garabedian; social, Karen Krikorian; cultural, Peter Bilzerian.

Our activities for the year were the following: horsebackriding, social functions following meetings, group attendance at Globe Trotters' performance, dinner-meeting with Seniors, basketball games with New England chapters, New England Junior Regional Conference in Watertown, bake sale, and contribution of monthly articles in the "Guardian". Also fourteen members of our group are serving as acolytes in the church service each week. Our basketball team participates in the Y.M.C.A. Church League, in which we play with other church teams in the city. Both basketball players and cheerleaders practice faithfully each week and thus far have won four games and lost one. The support of our parents and friends is always greatly appreciated.

Cultural programs have included interesting and informative discourses by speakers as Very Rev. Yeghishe Gizirian, Van Aroian, Professor Abdul AlDabagh from the University of Baghdad, Joan Bilzerian and Peter Bilzerian, all who have greatly added to the cultural and educational aspect of the organization.

At this time it is our pleasure to announce our joint pledge of \$1000. to the Cultural Center over a period of three years. With the Seniors, we are indeed honored to contribute to this worthwhile project, for we are looking forward to the use of this building for ourselves and future generations.

We are presently in the process of organizing a monthly "Newsletter" which will be distributed to our members and other Junior Chapters across the country, an A.C.Y.O.A. Jr. Band, and a profitable candy selling project. It is assured that these will prove successful.

Our income for the year has been \$361.20; expenses \$246.24; balance \$114.96.

We are very privileged this year in having Mr. Van Aroian as co-ordinator. He has unselfishly given his time and efforts in supporting and advising us. Mr. Aroian has introduced four scholarships to Telnor Camp sponsored by the Conference of Christians and Jews which will be given to the four outstanding boys and girls, who faithfully and diligently contribute most to the organization. We would also like to thank our Pastor, Very Rev. Yeghishe Gizirian, Senior Advisors Anna Bedrosian and Raymond Bagdasarian for their guidance encouragement and assistance throughout the year.

Respectfully submitted

-25- George Davagian, Chairman

## CHURCH CHOIR

The executive committee of our church choir for 1962 consisted of the following members: Charles Hoogasian, chairman; Miss Ann Mshoshian, vice-chairman; George Avakian, recording secretary; Mrs. Ann Mosessian, corresponding secretary and Mrs. Hazel Eljanian, treasurer.

The choir, with twenty-five members and with several others now taking active lessons, has met every month throughout the year for its rehearsals concluded by meetings. To prepare itself for special services and occasions the choir has at many times met weekly in consecutive order.

In order is the following events in which the choir sponsored or participated during the past year. A dance by our choir in January which proved a financial and well attended success. In April, the choir presented a new piano to the church. This project was undertaken by Mrs. Margaret Hagopian and her committee and succeeded in this endeavor. In August the choir participated in the Cathedral of the Pines, church services in New Hampshire. As an acknowledgement of worth, the choir is invited to participate in the services again the following summer. In October, a bake sale was given and yielded interests beyond our expectations. The first day of December was the scene of the Choir's annual Winter dance and again the financial results of this affair is an everlasting credit to all our church organizations and parishioners who help by their active support and participation to all our choir events and affairs.

In addition to serving our church by taking part in the Holy Badarak every Sunday, the choir also travels to the Armenian communities of Fitchburg and Milford to take part in the Holy Badarak in those cities. During the year the choir has been asked to contribute the musical portion of the programs given by our various church organizations. The choir has always relished these invitations and looks forward to future invitations. Also in December the choir was asked by the neighborhood Central Congregational Church to present Armenian church hymns to their members. Before a very large audience, our choir masterly executed their request. By their admission the Central Congregational Church were pleased beyond measure and as a token of gratitude sent our choir a check as a means of expressing their delightment.

With expenses and donations to various groups and organizations, we now have in our treasury \$292.00. An immediate project now being executed include purchasing new choir robes.

Serving at the Holy Altar are: Deacon Haigaz Santoian; Sub Deacons: George Tavajian, George Shamgochian and Simon Zakarian. Stole Bearers: Ara Eresian and Charles Hoogasian.

We welcome this opportunity to express our deep admiration and esteem to our beloved pastor, Very Reverend Yeghishe Gizirian for his deep concern and active participation in our choir deliberations. Hayr Soorp has promoted interest in choir related concerns and in his pursuit for perfection has given us spiritual and moral strength. We also wish to express our gratitude to our Choirmaster, Mrs. Margaret Hagopian for her valuable expert direction and dedication to our choir. Our choir has benefited immensely under Margaret's expert tutelage.

Lastly, we thank the Parish Council for their moral and financial assistance and all our wonderful church organizations for their concern, assistance and support to all our needs.

Respectfully submitted  
Charles Hoogasian, Chairman

## RADIO HOUR

The Armenian Radio Hour, sponsored by the Church of Our Saviour and administered by the ACYOA, concluded this past June, 1962 four years of the Radio Hour. The Radio Hour was presented Sunday mornings over station WORC from 9:00 to 9:30 A.M. from October to June throughout the four years. These programs under the direction of Diratzoo Hovhannes Kasparian presented religious, cultural and education subject matters to the listening audience along with the presentation of authentic Armenian music. The programs were conducted in both the Armenian and English languages.

The total cost of presenting these programs for a nine month period amounted to nearly \$1500.00. The ACYOA which assumed the financial obligation to raise the money for the Radio Hour succeeded in raising the full amount by various methods such as sponsoring dances, cake sales, military whist programs, sending out general appeals to our parishioners and we were helped along by all church organizations that generously contributed to sponsor a program each. The Radio Hour is also indebted to many of our friends who independently sponsored and contributed to these programs.

The Radio Hour was a vital source of information and education to the Armenian community and we hope that this meaningful project will be renewed in the very near future.

The ACYOA is forever indebted to Diratzoo Hovhannes Kasparian for skillfully presenting these programs. Under his direction the Radio Hour reached the peak of success. We also are obliged to our Hayr Soorp, Very Reverend Yeghishe Gizirian for presenting the spiritual messages. The ACYOA was very fortunate to have Diratzoo and Hayr Soorp apply their natural skills and abilities that fashioned the Radio Hour the unequaled among religious radio hours.

Respectfully submitted  
Charles Hoogasian  
Chairman Radio Hour

